

( المحتويات )

لتسجيل المصانع المؤهلة لتصدير منتجاتها إلى جمهورية مصر العربية طبقاً للقرار الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

- تفويض القائم علي تسجيل المصنع لدي الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات .
- شهادة من المصنع بالكيان القانوني والمنتجات التي يقوم بتصنيعها .
- رخصة تشغيل المصنع .
- بيان من المصنع بالمنتجات التي يقوم بتصنيعها تحت العلامات التجارية المملوكة له أو المملوكة للغير .
- ( مستند إثبات ملكية العلامات التجارية في حالة ملكية المصنع لتلك العلامات ) .
- بيان من مالك العلامات التجارية للمنتجات الحاملة لها والمنتجة بواسطة المصنع .
- ( مستند إثبات ملكية العلامات التجارية في حالة ملكية الغير لتلك العلامات دون المصنع ) .
- شهادة الجودة للمنتجات المصنعة صادرة من جهة معتمدة من ( ILAC ) أو ( IAF ) .

(Contents)

For the registration of qualified factories to export their products to the Arab Republic of Egypt in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of 2016 Egypt.

- Authorization to submitter the registration documents of the factory with GOEIC in Egypt.
- Certificate from the factory about the legal entity and manufactured products.
- License of the factory.
- Statement from the factory about the products manufactured under the trademarks owned by him or other owned.  
(Proof document of ownership of trademarks in the case of the factory is the owner to those trademarks).
- Statement from the owner of trademarks about products bearing his trademarks and produced by this factory.  
(Proof document of ownership of trademarks in the case of other owner of these trademarks without the factory).
- Quality certificate of products manufactured issued from an accredited of (ILAC) or (IAF).

☆ جميع المستندات المطلوبة تكون معتمدة من الغرفة التجارية في دولتها وموثقة من السفارة أو القنصلية المصرية في دولتها وتصحبها ترجمة باللغة العربية معتمدة .

☆ All the required documents are approved by the Chamber of Commerce in their state, documented from the Egyptian Embassy or Consulate in their state and accompanied by a certified translation in Arabic.

Sample to explain

نموذج للشرح

( تفويض )

نحن ..

( اسم المصنع / اسم الشركة مالكة العلامة التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نفوض السادة : ( شركة / مكتب / شخص ) : .....

لمباشرة عملية التسجيل لدي الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات طبقاً للقرار

الوزاري رقم ٤٣ لسنة ٢٠١٦ .

التوقيع : .....

(Authorization)

**We,**

(The factory name / the trademark owner company name): .....

**Address:** .....

**Nationality:** .....

**We authorize Gentlemen (company / office / person):** .....

**To the registration process with General Organization for Exports & Imports Control in accordance with the Ministerial Decree No. 43 of 2016 Egypt.**

**Signature:** .....

نموذج للشرح

Sample to explain

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم المصنع ) : ..... ، نود أن نوضح الآتي :

الكيان القانوني : .....

رقم الترخيص : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نقوم بتصنيع المنتجات :

١- .....

٢- .....

٣- .....

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص المصنع ).

**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We, (the factory name): ....., hereby to clarify the following:

**The legal entity:** .....

**License number:** .....

**Address:** .....

**Nationality:** .....

**We're Manufacturer of products:**

1.....

2.....

3.....

**Signature:** .....

(Attach a copy of Facility License).

نموذج للشرح

Sample to explain

إلي : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم المصنع ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نود أن نوضح الآتي :

المنتجات التي نقوم بتصنيعها :

..... ١

..... ٢

تحت العلامات التجارية المملوكة لنا / المملوكة لـ ( اسم الشركة مالكة العلامات التجارية ) :

..... بموجب الترخيص المرفق :

..... ١

..... ٢

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص ملكية العلامات التجارية )

**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We, (the factory name): .....

Address: .....

Nationality: .....

We would like to clarify the following:

**Products we manufacture:**

1.....

2.....

**Under the trademarks / brands the following which owned by us /**

**owned by (the trademark owner company name): .....**

**in accordance with the license attached:**

1.....

2.....

Signature: .....

(Attached a copy of the license ownership of trademark).

## نموذج للشرح

## Sample to explain

إلى : الهيئة العامة للرقابة علي الصادرات والواردات

نحن ( اسم الشركة مالكة العلامات التجارية ) : .....

العنوان : .....

الجنسية : .....

نود أن نوضح الآتي :

العلامات التجارية المملوكة لنا بموجب الترخيص المرفق :

..... ١

..... ٢

: للمنتجات

..... ١

..... ٢

ويتم تصنيع هذه المنتجات في المصانع التالية :

١ ( اسم المصنع ، العنوان ، الجنسية ) .....

٢ ( اسم المصنع ، العنوان ، الجنسية ) .....

التوقيع : .....

( مرفق صورة من ترخيص ملكية العلامات التجارية ).

**To: General Organization for Exports & Imports Control**

We (the trademark owner company name): .....

Address: .....

Nationality: .....

**We would like to clarify the following:**

**Trademarks / Brands the following owned by us in accordance with License:**

1.....

2.....

**To products:**

1.....

2.....

**And those products are manufactured in the following factories:**

1..... (factory name, Address, Nationality)

2..... (factory name, Address, Nationality)

Signature: .....

(Attached a copy of the license ownership of trademark).